

Summary

MARCO BOGADE / Transregionality of the Cult and Cultural Regions Bavaria – Bohemia – Silesia at the Time of Counter-Reformation (5–8 August 2013, Tepl/Teplá, Czech Republic)

Institut für ostdeutsche Kirchen- und Kulturgeschichte with its seat in Regensburg (Germany) held on 5–8 August 2013 the conference entitled “Transregionality of the Cult and Cultural Regions Bavaria – Bohemia – Silesia at the Time of Counter-Reformation”. The Bavarian-Bohemian-Silesian borderregion at the time of the Counter-Reformation was a specific region whose art shows many analogies in regard of formal and iconographic issues.

The goal of the conference was to compare mainly sacral art in the second half of the 17th c. and the first half of the 18th c. in the area of Bavaria, Bohemia and Silesia as well as to answer the questions about reasons and mechanisms of emergence of artistic analogies, about the role of patrons and the artists themselves regarding their transfers. 15 scholars with papers from the Czech Republic, Germany, Switzerland and Poland (Silesia) participated in the conference. The papers were introduced in four topic sections: 1. Cult of the saints in the age of Baroque. Tradition and innovation; 2. Church architecture and history. The Counter-Reformation as a peak period of development of secular and sacral architecture; 3. Interpenetration of influences of artistic motifs and artists’ wanderings in the second half of the 17th c. and the first half of the 18th century.

During the conference 1-day sightseeing tour was led by Dr. Marco Bogade in the area of Western Bohemia where the monuments are excellent examples of transregional artistic unity of the Bavaria, Bohemia and Silesia borderregion at the time of Baroque. The itinerary included: the town of Úterý with St. John the Baptist church rebuilt at the time of Baroque by Johann Dientzenhofer, Marian column and St. Wenceslaus Baroque church; the town of Manětín with Count Lažanský’s residence erected by Johann Blasius Santini-Aichel and also by Thomas Hafenecker, Johann Georg Hess, and decorated by Štěpán Borovec, Josef Herscher, Peter Johann Brandl und Christian Philipp Bentum; Cistercian monastery Plasy (in Plasy) and a pilgrimage church in Mariánská Týnice built by Jean Baptiste Mathey Santini-Aichel among others. This architect was also employed by the extension of the Benedictine monastery in Kladrubby, decorated by brothers Cosmas Damian and Egid Quirin Asams, which site was the last point of the itinerary. The post-conference publication is being prepared within the series *Forschung und Quellen zur Kirchen- und Kulturgeschichte Ostdeutschland* edited by the Institute.

* * *

Institut für ostdeutsche Kirchen- und Kulturgeschichte w siedzibą w Ratzbonie (Niemcy) zorganizował w dniach 5–8 VIII 2013 konferencję pt. „Przenikanie się sztuki regionów kulturowych Bawarii, Czech i Śląska w okresie kontrreformacji”. Pogranicze bawarsko-czesko-śląskie było w okresie kontrreformacji szczególnym obszarem, którego sztuka wykazuje wiele analogii, przede wszystkim w zakresie występowania podobnych zjawisk artystycznych, zarówno formalnych, jak i ikonograficznych.

Celem konferencji było porównanie sztuki drugiej połowy XVII w. i pierwszej połowy XVIII w., zwłaszcza sakralnej, terenów Bawarii, Czech i Śląska i znalezienie odpowiedzi na pytania o przyczynę i mechanizm powstawania analogii artystycznych, o rolę fundatorów i samych twórców w zakresie transferu idei. W konferencji wzięło udział 15 badaczy z referatami z Czech, Niemiec, Szwajcarii i Polski (Śląska). Opracowania prezentowane były w czterech grupach tematycznych: 1. Kult świętych w okresie baroku. Tradycja i innowacja; 2. Architektura i historia Kościoła. Czas kontrreformacji jako szczytowy okres rozwoju świeckiej i sakralnej architektury; 3. Przenikanie motywów artystycznych i wędrówki artystów w drugiej połowie XVII w. i w pierwszej połowie XVIII wieku.

W trakcie konferencji zorganizowano jednodniowy objazd prowadzony przez dra Marca Bogade, połączony ze zwiedzaniem wybranych zabytków z terenów zachodnich Czech, które stanowią szczególnie dobitny przykład ponadregionalnej jedności artystycznej pogranicza Bawarii, Czech i Śląska w dobie baroku. Na trasie objazdu znalazły się: miejscowość Úterý z kościołem św. Jana Chrzciciela przebudowanym w okresie baroku przez Johanna Dientzenhofera, z kolumną maryjną i barokowym kościołem św. Wacława; miasteczko Manětín z rezydencją barona Lažanský’ego, wzniesioną przez Johanna Blasiusa Santiniiego-Aichla, a także Thomasa Hafeneckera i Johanna Georga Hessa, dekorowaną przez Štěpána Boroveca, Josefa Herschera, Petera Johanna Brandla und Christiana Philippa Bentuma; klasztor pocysterski w Plasach oraz kościół pielgrzymkowy w Mariánská Týnice, przy którego budowie byli czynni Jean Baptiste Mathey, Santini-Aichel i inni. Ten architekt był również zatrudniony przy rozbudowie benedyktyńskiego klasztoru w Kladrubbach, dekorowanego przez braci Cosmasa Damiana i Egida Quirina Asamów, stanowiącego ostatni punkt objazdu. Przygotowywana jest również publikacja materiałów pokonferencyjnych w wydawanej przez Instytut serii *Forschung und Quellen zur Kirchen- und Kulturgeschichte Ostdeutschland*.

Tłumaczenie z niemieckiego: Małgorzata Wyrzykowska